

IT

SCHEMA COLLEGAMENTO LAMPADE
A INTERMITTENZA

- La confezione contiene 6 lampade a 24 V.
- Scheda intermittenza KLS ❶;
 - lampade di segnalazione ❷;
 - morsetteria quadro comando ❸.

MONTAGGIO LAMPADE DI SEGNALEZIONE G4000 -
G4001 A

- ø 15 per passaggio cavo ❹;
- ø 3,3 per il fissaggio tappo-gomma protettiva ❺;
- ø 15 per passaggio cavo ❻;
- ø 2,5 per il fissaggio supporto lampada ❼;
- ø 15 per passaggio cavo ❸;
- lunghezza asta ❾.

EN

WIRING SCHEME FOR FLASHING
LAMPS

- The package contains six 24 V lamps.
- Intermittence board ❶;
 - Lamps ❷;
 - Control panel terminals ❸.

FITTING THE LAMPS ONTO THE G4000 -G4001 A

- ø 15 for threading cable ❹;
- ø 3,3 for fastening the protective rubber-cap ❺;
- ø 15 for threading cable ❻;
- ø 2,5 for fastening the lamp support ❼;
- ø 15 for threading cable ❸;
- length of arm ❾.

FR

SCHÉMA DE CONNEXION LAMPES
CLIGNOTANTES

- L'emballage contient 6 lampes à 24 V.
- Carte intermittenze ❶ ;
 - Lampes ❷ ;
 - Barrette de connexion tableau de commande ❸.

MONTAGE LAMPES SUR G4000 - G4001 A

- ø 15 pour le passage du câble ❹ ;
- ø 3,3 pour la fixation du capuchon de protection en caoutchouc ❺ ;
- ø 15 pour le passage du câble ❻ ;
- ø 2,5 pour la fixation du support de la lampe ❼ ;
- ø 15 pour le passage du câble ❸ ;
- longueur de la lisse ❾.

MONTAGGIO LAMPADE DI SEGNALEZIONE G6000 -
G6001 B

- ø 15 per passaggio cavo ❶;
- ø 3,3 per il fissaggio tappo-gomma protettiva ❷;
- ø 15 per passaggio cavo ❸;
- ø 2,5 per il fissaggio supporto lampada ❹;
- ø 15 per passaggio cavo ❺;
- lunghezza asta ❻.

FITTING THE LAMPS ONTO THE G6000 - G6001 B

- ø 15 for threading cable ❶;
- ø 3,3 for fastening the protective rubber cap ❷;
- ø 15 for threading cable ❸;
- ø 2,5 for fastening the lamp support ❹;
- ø 15 for threading cable ❺;
- length of barrier-arm ❻.

MONTAGE LAMPES SUR G6000 - G6001 B

- ø 15 pour le passage du câble ❶ ;
- ø 3,3 pour la fixation du capuchon de protection en caoutchouc ❷ ;
- ø 15 pour le passage du câble ❸ ;
- ø 2,5 pour la fixation du support de la lampe ❹ ;
- ø 15 pour le passage du câble ❺ ;
- longueur de la lisse ❻.

Dismissione e smaltimento - Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione. I componenti dell'imballo (cartone, plastiche, etc) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio. Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei trasmettitori, etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti. Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso.

Dismantling and disposal - Before proceeding it is always a good idea to check your local legislation on the matter. The components of the packaging (i.e. cardboard, plastic, etc.) are solid urban waste and may be disposed of without much trouble, simply by separating them for recycling. Other components (i.e. electronic cards, transmitter batteries, etc.) may contain hazardous substances. These must therefore be handed over the specially authorised disposal firms.

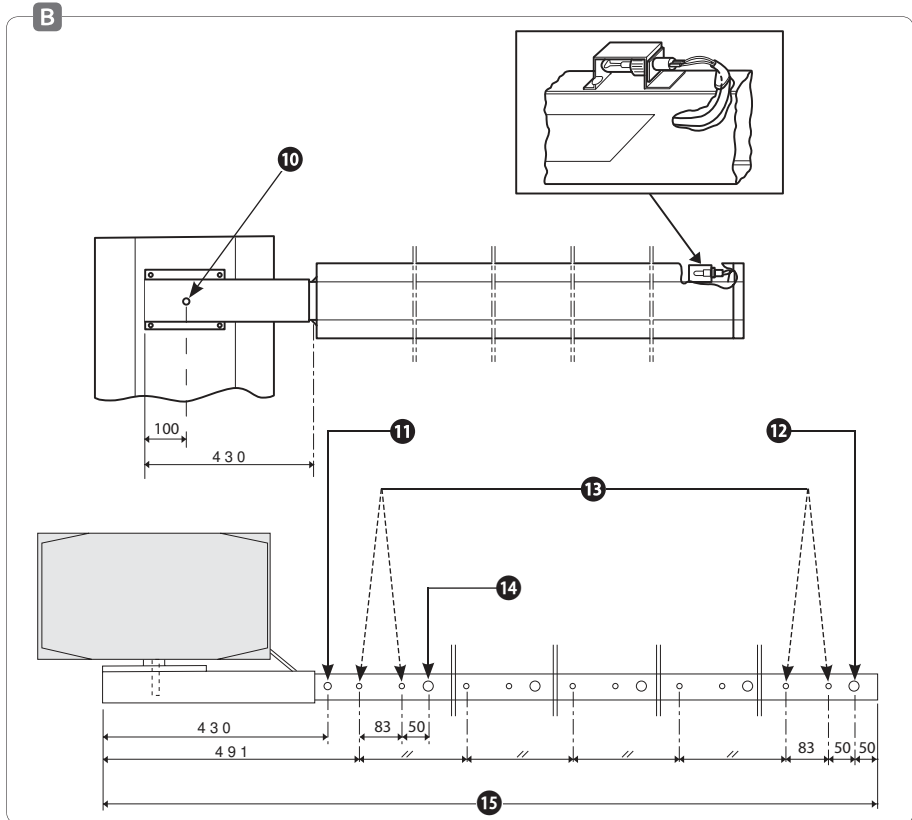
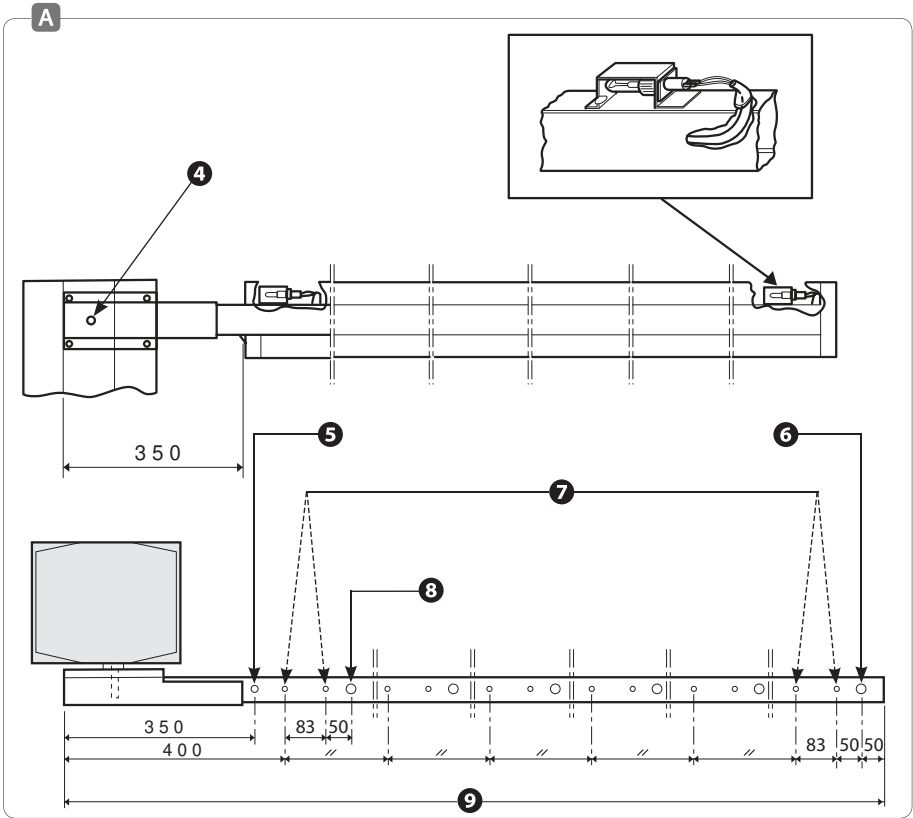
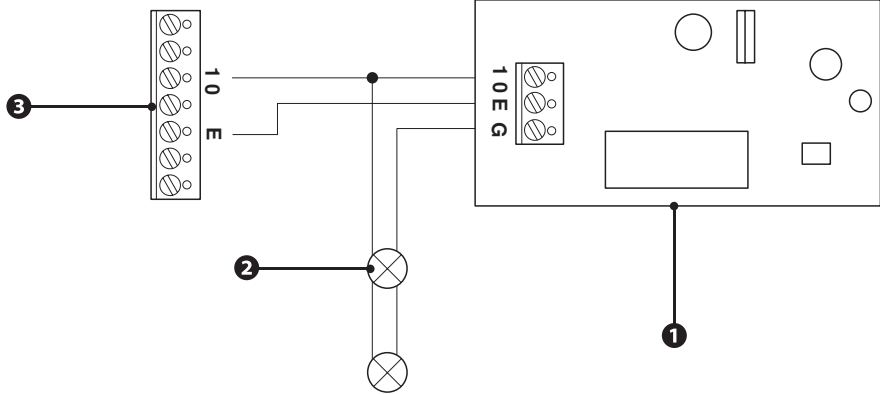
DO NOT DISPOSE OF IN NATURE!

The data and information in this manual may be changed at any time and without prior notice.

Mise au rebut et élimination - Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation. Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage. D'autres composants (cartes électroniques, batteries des émetteurs, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes. Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.

NE PAS JETER DANS LA NATURE !

Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.



G0460



IT Italiano

EN English

FR Français

DE Deutsch

ES Español

NL Nederlands

PT Portugues

PL Polski

RU Русский

www.came.com

CAMEGROUP

DE	SCHALTPLAN FÜR BLINK- LAMPEN
	Die Packung enthält 6 24V Lampen.
	- Blinkplatine ➊ ;
	- Lampen ➋ ;
	- Klemmleiste Schalttafel ➌ .

	MONTAGE DER LAMPEN AUF G4000 - G4001 A
	- Ø15 für Kabeldurchlass ➋ ;
	- Ø 3,3 für Gummischutzabdeckung ➍ ;
	- Ø 15 für Kabeldurchlass ➎ ;
	- Ø 2,5 für Lampenhalterung ➏ ;
	- Ø 15 für Kabeldurchlass ➏ ;
	- Baumlänge ➐ .

ES	ESQUEMA DE CONEXIÓN LÁMPARAS DE INTERMITENCIA
	El kit contiene 6 lámparas de 24 V.
	- Tarjeta intermitencia ➊ ;
	- Lámparas ➋ ;
	- Caja de bornes cuadro de mando ➌ .

	MONTAJE LÁMPARAS EN G4000 - G4001 A
	- Ø 15 para pasaje del cable ➋ ;
	- Ø 3,3 para fijación tapón-goma protectora ➍ ;
	- Ø 15 para pasaje del cable ➎ ;
	- Ø 2,5 para fijación soporte lámpara ➏ ;
	- Ø 15 para pasaje del cable ➏ ;
	- longitud mástil ➐ .

NL	BEDRADINGSHEMA KNIPPERLICHTEN
	In de verpakking zitten 6 lampen van 24 V.
	- Knipperprintkaart ➊ ;
	- Lampen ➋ ;
	- Aansluitklemmen stuurkast ➌ ;

	MONTAGE LAMPEN OP G4000 - G4001 A
	- Ø 15 voor kabel ➋ ;
	- Ø 3,3 voor bevestiging dop-veiligheidsrubber ➍ ;
	- Ø 15 voor kabel ➎ ;
	- Ø 2,5 voor bevestiging lamphouder ➏ ;
	- Ø 15 voor kabel ➏ ;
	- boomlengte ➐ ;

	MONTAGE DER LAMPEN AUF G6000 - G6001 B
	- Ø 15 für Kabeldurchlass ➐ ;
	- Ø 3,3 für Gummischutzabdeckung ➑ ;
	- Ø 15 für Kabeldurchlass ➒ ;
	- Ø 2,5 für Lampenhalterung ➓ ;
	- Ø 15 für Kabeldurchlass ➔ ;
	- Baumlänge ➕ .

	MONTAJE LÁMPARAS EN G6000 - G6001 B
	- Ø 15 para pasaje del cable ➐ ;
	- Ø 3,3 para fijación tapón-goma protectora ➑ ;
	- Ø 15 para pasaje del cable ➒ ;
	- Ø 2,5 para fijación soporte lámpara ➓ ;
	- Ø 15 para pasaje del cable ➔ ;
	- longitud mástil ➕ .

	MONTAGE LAMPEN OP G6000 - G6001 B
	- Ø 15 voor kabel ➐ ;
	- Ø 3,3 voor bevestiging dop - veiligheidsrubber ➑ ;
	- Ø 15 voor kabel ➒ ;
	- Ø 2,5 voor bevestiging lamphouder ➓ ;
	- Ø 15 voor kabel ➔ ;
	- boomlengte ➕ .

Abbau und Entsorgung - Vor der Entsorgung ist es empfehlenswert, sich über die am Installationsort geltenden Vorschriften zu informieren. Die Bestandteile der Verpackung (Pappe, Kunststoff usw.) können getrennt gesammelt mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Weitere Bestandteile (Platinen, Handsenderbatterien usw.) können Schadstoffe enthalten. Sie müssen dementsprechend entfernt und in zugelassenen Fachbetrieben entsorgt werden.
NICHT IN DIE UMWELT GELANGEN LASSEN!

Die in dieser Anleitung angegebenen Daten und Informationen können jederzeit, ohne Vorankündigung abgeändert werden.

Desguace y eliminación - Antes de operar es siempre conveniente verificar las normativas específicas vigentes en el lugar donde se efectuará la instalación. Los componentes del embalaje (cartón, plástico, etc.) son asimilables a los deshechos sólidos urbanos y pueden eliminarse sin dificultad efectuando la recogida diferenciada para el sucesivo reciclaje de dichos materiales. Otros componentes (tarjetas electrónicas, baterías de emisores, etc.) podrían contener sustancias que contaminan. Se deben quitar de los equipos y entregar a las empresas autorizadas para la recuperación y la eliminación de los mismos.
¡NO DISEMINAR EN EL MEDIOAMBIENTE!

Los datos y las informaciones contenidas en este manual pueden ser modificados en cualquier momento sin obligación de preaviso.

Ontmantelen en slopen - Voordat u dit doet, dient u altijd de voorschriften terzake te controleren die gelden in het land van installatie. Verpakkingsafval zoals karton, plastic enzovoort, wordt ingedeeld als normaal huisafval en kan zonder problemen worden verzameld en verdeeld voor afvalrecyclage. Andere componenten zoals printkaarten, de batterijen van zenders enzovoort, kunnen schadelijke stoffen bevatten. Lever deze in bij erkende afvalbedrijven voor beheer van schadelijk afval.
VERVUIL HET MILIEU NIET MET AFVAL!

De gegevens en informatie in deze handleiding kunnen op elk ogenblik en zonder verplichting tot waarschuwing vooraf worden gewijzigd.

PT	ESQUEMA DE LIGAÇÃO DE LÂMPADAS INTERMITENTES
	A embalagem contém 6 lâmpadas a 24 V.
	- Placa de intermitência ➊ ;
	- Lâmpadas ➋ ;
	- Terminal do quadro comando ➌ .

	MONTAGEM DE LÂMPADAS EM G4000 - G4001 A
	- Ø 15 para passagem de cabo ➋ ;
	- Ø 3,3 para fixação da tampa de borracha protectora ➍ ;
	- Ø 15 para passagem de cabo ➎ ;
	- Ø 2,5 para fixação da do suporte da lâmpada ➏ ;
	- Ø 15 para passagem de cabo ➏ ;
	- comprimento da haste ➐ .

PL	SCHEMAT PODŁĄCZENIA LAMP OSTRZEGAWCZYCH
	Opakowanie zawiera 6 lamp zasilanych napięciem 24 V.
	- Karta sygnalizacji świetlnej ➊ ;
	- Lampy ➋ ;
	- Zaciski centrali sterującej ➌ .

	MONTAŻ LAMP NA SZLABANACH G4000 - G4001 A
	- Ø 15 do przeprowadzenia przewodu ➋ ;
	- Ø 3,3 do zamocowania gumowej zaślepki ochronnej ➍ ;
	- Ø 15 do przeprowadzenia przewodu ➎ ;
	- Ø 2,5 do zamocowania wspornika lampy ➏ ;
	- Ø 15 do przeprowadzenia przewodu ➏ ;
	- długość ramienia ➐ .

RU	СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ СИГНАЛЬНЫХ ЛАМП
	Комплект содержит 6 ламп, 24 В.
	- Регулирующая плата ➊ ;
	- Лампы ➋ ;
	- Колодка подключения блока управления ➌ .

	МОНТАЖ ЛАМП НА G4000 - G4001 A
	- Ø 15 для прокладки кабеля ➋ ;
	- Ø 3,3 для крепления заглушки и резинового профиля ➍ ;
	- Ø 15 для прокладки кабеля ➎ ;
	- Ø 2,5 для крепления опоры лампы ➏ ;
	- Ø 15 для прокладки кабеля ➏ ;
	- длина стрелы ➐ .

	MONTAGEM DE LÂMPADAS EM G6000 - G6001 B
	- Ø 15 para passagem de cabo ➐ ;
	- Ø 3,3 para fixação da tampa de borracha protectora ➑ ;
	- Ø 15 para passagem de cabo ➒ ;
	- Ø 2,5 para fixação da do suporte da lâmpada ➓ ;
	- Ø 15 para passagem de cabo ➔ ;
	- comprimento da haste ➕ .

	MONTAŻ LAMP NA SZLABANACH G6000 - G6001 B
	- Ø 15 do przeprowadzenia przewodu ➐ ;
	- Ø 3,3 do zamocowania gumowej zaślepki ochronnej ➑ ;
	- Ø 15 do przeprowadzenia przewodu ➒ ;
	- Ø 2,5 do zamocowania wspornika lampy ➓ ;
	- Ø 15 do przeprowadzenia przewodu ➔ ;
	- długość ramienia ➕ .

	МОНТАЖ ЛАМП НА G6000 - G6001 B
	- Ø 15 для прокладки кабеля ➐ ;
	- Ø 3,3 для крепления заглушки и резинового профиля ➑ ;
	- Ø 15 для прокладки кабеля ➒ ;
	- Ø 2,5 для крепления опоры лампы ➓ ;
	- Ø 15 для прокладки кабеля ➔ ;
	- длина стрелы ➕ .

Desmantelamento e eliminação - Antes de proceder é sempre oportuno verificar as normas específicas vigentes no local da instalação. Os componentes da embalagem (papelão, plástico, etc.) podem ser considerados resíduos sólidos urbanos e podem ser eliminados sem qualquer dificuldade, simplesmente efectuando a colecta selectiva para sua reciclagem. Outros componentes (placas electrónicas, baterías de transmissores, etc.) contrariamente podem conter substâncias poluentes. Portanto, devem ser retirados e entregues às empresas autorizadas pela recuperação e eliminação dos mesmos.

NÃO DEIXE NO MEIO AMBIENTE!

Os dados e as informações indicadas neste manual devem ser considerados susceptíveis de alterações a qualquer momento e sem obrigação de prévio aviso.

Złomowanie - Przed przystąpieniem do złomowania, zawsze należy zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu instalacji. Elementy opakowania (karton, plastik, itd.), są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi i mogą być likwidowane bez żadnej trudności, wykonując selektywną zbiórkę odpadów do ponownego przerobu. Inne elementy (płyty elektroniczne, przełączniki, itd.), mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające. Należy je zatem usunąć i przekazać do zakładów upoważnionych do ich likwidacji.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

Утилизация - Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась эксплуатация изделия. Упаковочные компоненты (картон, пластмасса и т.д.) — твердые отходы, утилизируемые без каких-либо специфических трудностей. Необходимо просто разделить их так, чтобы они могли быть переработаны. Другие компоненты (электрические монтажные платы, элементы питания дистанционного управления и т.д.) могут содержать опасные отходы. Они должны передаваться компаниям, имеющим лицензию на их переработку в соответствии с действующим законодательством местности.
НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

Все данные и информация, содержащиеся в этой инструкции, могут быть изменены в любое время и без предварительного уведомления.